

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR 1950. november 21. kedd.

ÁLLAMTISZ

VII. ÉVFOLYAM, 269. SZÁM.

Munkások, technikusok, a néptanácsválasztásokat köszöntsük az állami terv teljesítéséért és tulajdonlásáért folyó harcban elért újabb sikerekkel!

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének

FELHÍVÁSA

az összes választókhöz – munkásokhoz és munkásnőkhöz, parasztokhoz és parasztasszonyokhoz, katonákhoz és tisztekhez, a kultúra és a tudomány művelőjéhez!

ELVTÁRSÁK ÉS ELVTÁRSNÖK! POLGÁRTÁRSÁK ÉS POLGÁRTÁRSNÖK!

1950 december 3-án a Román Népköztársaság dolgozói megválasztják a képviselőket az államhatalom helyi szerveibe – a tartományi, rajoni, városi és községi Néptanácsokba. A Román Munkáspárt a választásokon a Szakszervezetekkel, az Ekésfronttal, a női és ifjúsági szervezetekkel, az együttélő nemzetiségek szervezeteivel, a kulturális, tudományos, szövetkezeti szervezetekkel közösen vesz részt ezek együttesen alkotják a NÉPI DEMOKRÁCIA FRONTJÁT, azt a frontot, amely a dolgozó nép harcát egységesen képviseli a bőséges életért, Hazánk felvirágoztatásáért, a békéért és szocializmusért.

Országunk dolgozói jogos büszkeséggel tekinthetnek a Párt vezetésével kivívott történelmi megvalósításokra.

A dolgozók vívmányai közül a legnagyobb jelentősége annak van, hogy az államhatalmat kiragadtuk a kizsákmányoló osztályok – gyárosok, bankárok, földesurak – és a szolgálatukban álló reakciós és fasiszta pártok kezéből. Az államhatalom a Román Népköztársaságban a dolgozó parasztsággal szövetséges munkásosztály kezében van.

Míg a hazug polgári demokrácia megfosztja a dolgozó népet a legegyszerűbb jogaitól, míg azokban az országokban, ahol a tőkés és földesurak vannak uralmon, a dolgozóknak csak az a „szabadságuk” van, hogy munkanélküliek lehetnek, nyomorban élhetnek, megölthetők a börtönökben és gyűjtőtáborokban, – országunkban a dolgozók milliói a legszélesebb állampolgári szabadságokat vívták ki és megszerezték azt a jogot és lehetőséget, hogy résztvegyenek a közügyek intézésében, hogy a maguk köréből szabadon választott képviselőiket küldjék be az állam vezető szerveibe.

Az általuk megválasztandó államhatalmi szervekben nem lesz helyük sem a földesuraknak, sem a kulákoknak, sem a gyárosoknak és bankároknak, sem ügynökeiknek, bárhogy is nevezék magukat. Az államhatalom szerveit – a Néptanácsokat, a dolgozó népnek a haza iránt és a dolgozók érdekeihez hűséges fiai alkotják.

A Szovjetunió dicsőséges hadserege által felszabadított országunkban a dolgozó nép szétépte az átkos tőkés-földesurak rabság láncát. A Román Népköztársaságban a munkás többé nem rabszolgája a gyárosnak, a dolgozó parasztságot az állam védi a kizsákmányolókkal szemben, a kulák-kizsákmányolás pedig korlátozva van. A népi demokrácia állam – a falusi és városi dolgozó állama – örökös az, hogy megvédje a nép vívmányait és szabadságait azokkal szemben, akik a sötétség és az elnyomás idejének visszatérését akarják – a kisajátított kapitalistákkal és földesurakkal szemben, a falusi kizsákmányolókkal, a reakciós fasiszta csoportok maradványaival, a külföldi imperialisták ügynökeivel és kémeivel szemben. A törvény megtagadja a választójogot a nép kizsákmányolóitól.

A népi demokrácia rendszer halálra csapást mér a nemzetiségi elnyomásra, a román nép s az együttélő nemzetiségek közötti gyűlölködésre. Ma a román nép s az együttélő nemzetiségek kapcsolatai a testvéri barátság és a munka kapcsolatai; vállaltak dolgoznak a szocializmus építésén a Román Népköztársaságban, valamennyi városi és falusi dolgozó hazájában. A nők az állampolgári jogok teljességét élvezik. Egyenlő jogú résztvevői az

állami életnek, a közösségi, gazdasági és kulturális életnek. Az ifjúság, amelyet a burzsoá-földesurak rendszer idején a legkíméletlenebbül kizsákmányoltak, sötétségben tartottak és ágyútöltelék-ként használtak a véres, igazságtalan háborúkban, – a Párt és a RNK-kormány részéről teljes figyelmet és atyai szeretetet élvez. A fiatal munkás, paraszt, vagy értelmiségi ifjak előtt szélesre vannak tárva a különbözőfokú iskolák kapui, nyitva állnak előttük az összes utak a haza javára szolgáló eredményes munka, a boldog jövő felé.

A Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire szavazva a nép által kivívott demokratikus szabadságjogokra, a nép vívmányainak a dolgozók belső és külső ellenségeivel szembeni megvédésére, a Román Népköztársaság megerősítésére szavaztak.

ELVTÁRSÁK ÉS ELVTÁRSNÖK! POLGÁRTÁRSÁK ÉS POLGÁRTÁRSNÖK!

Rendszerünk gazdasági téren jelentős eredményekkel jelentkezik a választók előtt.

Pártunk, a Szovjetunió magas tisztségű tapasztalt vezetőivel az ország gazdasági fejlődésének biztosítása érdekében figyelmét elsősorban a nehéziparra, – arra az iparágra fordította, amelytől országunk gazdasági függetlensége, egész iparunk felvirágzása függ.

Dolgozó népünk magas tisztségű vívmányai a főbb iparvállalatok, bankok, bányák, szállítási és biztosítási vállalatok államosítása lehetőséget teremtett az ország szocialista iparosításának útjára való áttérésre. A Párt vezette nagyszabású munkásosztályunk bebizonyította, hogy képes a burzsoázia nélkül, a burzsoázia ellenére és a burzsoáziánál jobban vezetni a vállalatokat.

Iparunk soha nem látott ütemben fejlődött.

Már 1949-ben az ipar globális termelése jelentősen meghaladta az 1938. évi ipari termelést és 1950-ben a növekedés körülbelül 40 százalékos lesz. Két év alatt az ipari termelés többet növekedett, mint a kapitalizmusban negyedszázad alatt.

A termeléssel egyidejűleg érezhetően emelkedett szocialista iparunk technikai színvonala is. A Szovjetuniótól kapott valóban testvéri segítség, valamint a munkások és technikusok odaadó munkájának eredményeként ma először gyártunk petróleumi felszereléseket, komplikált szerszámgepeket, motorokat, Diesel-motorokat, traktorokat, arató-eséplőgépeket, cementipari felszereléseket, turbógenerátorokat, golyós-csapágyakat és más terméket, amelyeket azelőtt kénytelenek voltunk függetlenségünk árán imperialista országokból megvásárolni.

Számos új gyárat építettünk. Üzembe helyezték a vajdahunyadi és a vlahicai magaskohókat, a vöröscéli, vajdahunyadi, aranyosgyéresi Siemens-Marján kemencéket, Craiován elektromos transzformátorokat, gépeket és kapcsolóberendezéseket gyártó üzemet, valamint vegyigyárat, Botosaniban és Iasi-ban textilgyárat, új vasútvonalakat és egyebeket építettek. A Duna–Fekete-tenger csatorna munkálatai teljes lendülettel haladnak. Egyre gyorsabban emelkednek a nagy polier-fikai kombinát a „Scănteia-ház” falai. Megkezdődtek a munkálatok a békási V. I. Lenin vízierőmű építételepén.

Hála annak, hogy a vállalatok a nép tulajdonává lettek, óriási pénzalapok, amelyek a kapitalizmus idején a külföldi bankok szafájába vándoroltak, vagy néhány jóllakott meggazdagodására és kényére szolgáltak, ma a népi demokrácia

rendszer részére lehetővé teszik, hogy új iparvállalatokat létesítsen, villamosítsa az országot, tanintézeteket és kulturothtonokat építsen. 1949-ben több mint 100 milliárd lej beruházást eszközöltek, 1950-ben tudjuk szárnyalai az állami terv előírányzatát, amely 145 milliárd lej értékű beruházásokat ír elő.

Az ipar terén elért sikerekkel összefonódnak a mezőgazdaságban elért eredmények. Az egyes tartományokat sújtó szárazság ellenére az idei gabonatermés nagyobb volt a tavalyinál. A mezőgazdaságnak traktorokkal és mezőgazdasági gépekkel való ellátására vonatkozó állami tervelőírányzat teljesítése felé haladunk. Falvaink ebben az évben közel 3000 traktort, valamint több ezer más mezőgazdasági gépet, traktorekét, eséplőgépet, kultivátort, tárcsázógépet, stb. kapnak.

Jelentős sikereket értek el az állami gazdaságok, valamint a kollektív gazdaságok, amelyek ebben az évben a dolgozó parasztnak kívánságára létesültek. Az állami gazdaságokban (a gazdaságokban) a buza-termés több mint 50 százalékkal nagyobb volt, mint az elmúlt esztendőben. A kollektív gazdaságokban 33 százalékkal volt jobb a termés, mint az egyéni parasztságokban. Az elmúlt évben megalakult kollektív gazdaságok jövedelemelosztása élő példa arra, milyen bőséget hoznak a kollektív gazdaságok a dolgozó parasztság

nak.

Az eddigi eredmények hatalmasan kifejlődnek és gazdagodnak az ötéves terv és az ország villamosítási tervének keretében.

A Román Munkáspárt harsán szolítja a kétkézi és értelmiségi dolgozókat, térjenek rá az első Ötéves Tervünk és az ország államosítása nagyszabású tervének végrehajtására, amely a RMP KV kezdeményezéséből és Gh. Gheorghiu-Dej elvtársnak, a RNK dolgozói szeretett vezetőjének közvetlen irányításával készültek.

Az Ötéves Terv előírányzatának teljesítésével az egész ipari termelés az 1950. évi termelés több mint kétszeresére fog emelkedni. Több mint 1200 milliárd lej beruházást eszközölünk az iparban, a mezőgazdaságban, a szállítási munkálatokra, valamint szociális és kulturális célokra. A petróleumi ipar termelése az 1950. évi termelésnek körülbelül kétszeresére, a szénbányászat, kohászat és a gépipar termelése több mint a kétszeresére, a textilipar termelése majdnem a két és félszeresére, az élelmiszeripar több mint a két és félszeresére fog emelkedni. A mezőgazdaságban a megmunkált föld terület 10 millió hektárra fog emelkedni. Az Ötéves Terv befejezéséig a mezőgazdaság körülbelül 25.000 traktorról, számos kombájnnal, valamint tíz- és tízezer egyéb géppel fog rendelkezni.

A mezőgazdaság gépesítése megteremti a kedvező feltételeket ahhoz, hogy nagyszámú dolgozó parasztnak szabadon nyitvántott óhaj alapján, kollektív gazdaságokba tömörülhessen. A dolgozó parasztság bőségesebb termést fog begyűjteni földjéről, a gazdaságok kikerülnek abból az elmaradott állapotból, amelyben a kapitalisták, földbirtokosok és kulákok uralma tartotta őket.

A villamosítási terv alkalmazásával a RNK villamos központjaiban beépített összesítő 1960-ban elérni a 2.600.000 kilowattot, vagyis több mint háromszor annyit, mint amennyit a burzsoázia évtizedek alatt megvalósított. Ez hatalmas arányban járul hozzá az ipar, a mezőgazdaság és a szállítás fejlesztéséhez.

Az újonnan épített villamosközpontok országunkban egész vidékeket, mint Észak-Moldova,

Északnyugat-Erdély stb. emelnek majd ki a gazdasági és kulturális visszamaradottságból. 1955-ig 200 falut villamosítunk. A villamosítási munkálatok egyben nagyarányú munkálatokat kapcsolódnak szorosan össze, a termézet átalakításáért, a gazdaság és a nép jóléte szükségleteinek megfelelően ugyanis: öntözési berendezések, erdősítések, gátak és tavak létesítése, árterületek lecsapolása, a haltenyésztés fejlesztése, állományok szabályozása, stb. Pártunk a villamosítási tervet programja szerves részének, hazánk felvirágoztatása és felemelése tervének tekintti, a boldogabb élet eszései, a szocializmus eszései felé.

Terveink teljesítésének biztosítékai a dolgozók — a munkások, a lakosok, a népek hű értelmiségiek, akik lankada-lassan dolgoznak az üzemekben, gyárakban, bányákban, a falvakon, a kollektív gazdaságokban, a GTA-nál, az állami gazdaságokban, a laboratóriumokban; akiket áthat az az akarat, hogy hozzájáruljanak a RNK felvirágoztatásához, a dolgozók jóléte megteremtéséhez; akik tudatában vannak annak, hogy saját-magukért, gyermekeikért, a maguk és a Haza jövőjéért dolgoznak.

Midőn a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire szavaztak, az Ötéves Tervre, a szocializmus és a jólét építésének tervére, az ország nagyzerű villamosítási tervére, a Román Népköztársaság gazdasági erejére, gazdagodására és felvirágoztatására szavaztak.

ELVTÁRSÁK! POLGÁRTÁRSÁK!

Népi demokratikus rendszerünknek különleges gondja van a városi és falusi dolgozók életszínvonalának megjavítására.

A termelés és a munka termelékenységének növekedésével egyúttal emelkedett a tömeges életszínvonal is. Fokozatosan nő a munkások jövedelme úgy városban, mint a falun. 1949-ben 25 százalékkal emelkedett a nemzeti jövedelem az 1948. évihez viszonyítva. Az 1950-es Állami Terv a nemzeti jövedelem a 25 százalékos emelkedését irányozza elő. A kapitalista országokkal ellentétben, ahol a munkások által létrehozott nemzeti jövedelem legnagyobb része a kizsákmányoló zsebébe vándorol — a mi országunkban a nemzeti jövedelmet a nemzetgazdaság kifejlésére, a dolgozók jólétére, a kultúra fejlesztésére, a nép egészségének megvédésére használják fel.

A mi országunk munkásai nem ismerik a kapitalista országok átkát — a munkanélküliséget. Ellenkezőleg, a munkások és technikusok száma évről-évre nő.

A mi népi demokratikus államunk óriási szükségleteit a dolgozók társadalmi-kulturális szükségleteire. Az ország egész költségvetésének egynegyed részét — 87 milliárdot — fordítunk 1950-ben társadalmi-kulturális szükségletekre, vagyis a dolgozók nyaraltatására, balesődékre, szanatóriumokra, kórházakra, napköziotthonokra, nyaralókra, kintinókra, diákok és egyetemi hallgatók ösztöndíjára, nyugdíjakra, tanintézetekre, tudományos intézetekre, színházakra, mozikra, könyvtárakra, kulturotthonokra, sportra, stb. Mindezek a költségek társadalmi bér formájában kapcsolódnak a munkások, technikusok és tisztviselők pénzben kapott fizetéséhez.

A még felmerülő nehézségek ellenére ebben az évben egyharmaddal növekedett az állami és szövetkezeti hálózat által a lakosságnak kiosztott közfogyasztási javak mennyisége. Körülbelül 4 és félmilliárd lejtt költöttünk munkáslakások építésére Bukarestben, Szólinvárosban, Kudzsiroon, Vajdahavadon, a Zsilingvárosban és sok más központban. Jelentős munkálatokat végeztünk a városrendészet és városépítés, a falvak jobb berendezése, az utépítés és javítás, valamint a szállítási-ügy megjavítása terén.

A Pártnak és a kormánynak a dolgozók életfeltételei iránti állandó gondoskodását jelentik az olyan intézkedések, mint a bányások fizetésének rendezése, a tanulók ösztöndíjaira fordított összegek felemelésére hozott határozatok, valamint azok az erőfeszítések, amelyek a dolgozó lakosságnak fával és élelemmel való téli ellátására történnek.

Az ellátás terén még vannak nehézségek és hiányosságok ezek részben szervezési hiányoknak is tudhatók be. Pártunk, amelyet a dolgozók szükségletei állandóan foglalkoztatnak, céljává teszi ki, hogy megtegyen minden intézkedést a hiányosságok felszámolására.

Népi demokratikus államunk támogatja a szegény- és középparasztokat. A dolgozó parasztság használatában, adókönyvitéseket és hiteleket élvez. Segítségét kap, hogy meghonosítsa a földművelés tudományos módszereit és ilyenképpen gazdag termésként érjen el. Az állam támogatja a parasztságot a válogatott vetőmag és fajták beszerzésében. Az állam támogatja a szövetkezt, a falun kiosztott árak mennyisége pedig évről-évre növekszik. Egyedül 1949 és 1950-ben 100 milliárd lej értékű árut osztottak ki falun.

Ötéves tervünk keretében jelentős, új intézkedéseket fogantatunk a dolgozók életszínvonalának emelése érdekében.

Ötéves tervünk folyamán biztosítva lesz az életszínvonal állandó emelkedése annyira, hogy 1955-re 80 százalékkal magasabb lesz, mint 1950-ben.

A munkások, technikusok és tisztviselők száma körülbelül 40 százalékkal emelkedik. A mezőgazdaság és a fogyasztási cikkek gyártó ipar fejlődésével, érezhetően megjavul a lakosság ellátása. Felkészítjük az irástudatlanságot. Vallamennyi iskolaköteles koru gyermek iskolába fog járni. 40 százalékkal emeljük az egyémi hallgatók számát. Olyan kulturintézeteket építünk fel, mint a Nemzeti Színház, az Állami Opera, a bufteai filmstudiók, új rádióállomások, stadionok, kulturotthonok, kórházak, poliklinikák és szülőotthonok, nagy tudományos kísérleti intézetek.

A mezőgazdaság gépesítése, a kultúra széleskörű behatolása a falvakba, a város és falu közötti árucere kifejlésztése, a szövetkezetek megerősítése, a dolgozó parasztság anyagi és kulturális színvonalának érezhető emelkedését vonja majd maga után.

Ötéves tervünk folyamán nagy gondot fordítunk a községi építkezésekre és lakóházak építésére. A községi jellegű munkálatokra (vizellátás, szállítás, csatornázás, gázbevezetés, stb.) több, mint 30 milliárd lej irányozunk elő.

Pártunk azért harcol, hogy a nemzetgazdaság fejlődése, valamint a háborus évek alatt beállott rendszertől örökölt gazdasági elmaradottságunk és a nép ellenségeinek bűnös szabotázsselekményei felszámolásának arányában, állandóan emelkedjék a dolgozók életszínvonalát, minden dolgozónak életet biztosítsunk.

A Népi Demokrácia Frontja jelöltjeire szavazva, a dolgozók életszínvonalának megjavítására, a jólétre, városaink és falvaink felvirágoztatására, a kultúra fejlesztésére szavaztak!

ELVTÁRSÁK ÉS ELVTÁRSNÖK! VÁROSI ÉS FALUSI DOLGOZÓK!

A népi demokratikus rendszer számos sikert ért el államunk külpolitikájának terén is. A Román Népköztársaság külpolitikája a béke szilárd megvédésének, országunk nemzeti érdekei bátor és következetes megvédésének, az ország függetlensége és szuverénitása megvédésének politikája.

Országunknak a Szovjetunió dicsőséges hadserege által történt felszabadításának pillanatától, az amerikai és angol imperialisták, akiket a hazáruklók — az országunkban lévő fasiszták és reakciósok — elrabolták országunk politikai és gazdasági függetlenségét, hogy megakadályozzák dolgozó népünket abban, hogy érdekeinek és törekvéseinek megfelelően szervezze meg államéletét. Megkísérelték, hogy országunkat az angol-amerikai imperializmus szekerébe fogják. Hosszu időn át az összes reakciósok, a Haza érdekeinek ellenében, az ország függetlenségének megvédésére irányuló elszánt külföldi politikájának és főleg annak az állandó támogatásnak, amelyet nekünk testvéri szeretettel a szocializmus hazája, felszabadítók és barátunk, a Szovjetunió nyújtott, — köszönhető, hogy az imperialisták és gyalázatos lakajaik valamennyi mesterkedését, megghiúsítottuk.

Pártunk és a Román Népköztársaság kormánya népünknek a béke és országunk függetlenségének megvédésére irányuló akaratát fejezi ki, amikor külpolitikáját arra a szoros szövetségre és barátságra alapozza, amely bennünket a béke és a népek szabadságának támaszához, a Szovjetunióhoz fűz, amelyet az egész világ dolgozóinak lángszűt tanítója, a békeharc nagy zászlóvivője, Joszif Visszarionovics Sztálin vezet.

Külföldünk a barátság és a szövetség politikája azokkal az országokkal, amelyek hozzájuk hasonlóan a szocializmus építésének útján haladnak. Baráti kapcsolatok fűznek a Bolgár Népköztársasághoz, a Magyar Népköztársasághoz, a Csehszlovák Köztársasághoz, a Lengyel Köztársasághoz, az Albán Népköztársasághoz, a Német Demokratikus Köztársasághoz, a Kínai Népköztársasághoz, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasághoz és a Vietnami Demokratikus Köztársasághoz.

Külföldünk a szolidaritás politikája az összes békekerető népekkel, a világ összes békekerető népeivel. Eppen ezért a Román Népköztársaság a világ békekerető emberei százmillióinak meleg barátságát és rokonszenvét élvezi, beleértve a kapitalista országok békekerető embereit is.

Jelenleg az amerikai és angol imperialisták, akik szeretnék leigázni az egész emboriséget, fo-

kozzák háborus előkészületeiket, bűnös agressziót hajtanak végre Koreában, fokozódó adázzsággal folytatják aljas háborus propagandájukat, vértolmozgalmat; meddő kísérletet tesznek, hogy utját állják a béke-világmozgalom növekvő hullámverésének. Am a béke erői mérhetetlenül hatalmasabbak a háboru erőinél. A Szovjetunió óriási ereje, a Kínai Népköztársaság, az európai népi demokrákikus országok, a béke és a demokrácia összes híveinek ereje képesek arra, hogy megghiúsítsák az imperialista uszítók bűnös terveit.

A Béke Hívei Világkongresszusa ékesszóló bizonyítéka a béketábor széles jellegének és növekvő erejének, amely a történelemben soha nem ismert hatalmat képvisel.

Attól az óhajtól vezérelve, hogy minden erejével hozzájáruljon a béke erői megszilárdításához, Pártunk a nép széles tömegeit arra fogja mozgósítani, hogy növeljék hazánk gazdasági és politikai erejét, hogy szorosabban vonják a kapcsolatot az összes békekerető országokkal és főleg a Szovjetunióval. Pártunk nagy figyelmet fordít és szeretettel övezi a Román Népköztársaság hadseregét, a béke, függetlenségünk és vívmányaink védőpajzsát és még jobban összeforrasztja a Román Népköztársaság dolgozóinak egységét.

A Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire szavazva, a békére, hazánk függetlenségére és nemzeti szuverénitására szavaztak, a béke és a népek szabadságának bűnös ellenségei ellen, az amerikai és angol imperialisták ellen adták szavazataikat!

ELVTÁRSÁK ÉS POLGÁRTÁRSÁK!

A képviselők tizezrei, akiket beválasztottok a néptanácsokba, szorgalmas, becsületes és odaadó munkájukkal értékes hozzájárulást kell nyújtsanak az Ötéves Terv és az ország villamosítási tervének megvalósításához; azon kell dolgozni, hogy a legszélesebb tömegeket mozgósítsák a szocializmus építésének művében. Hazafiasságukat tanúsított szorgalmukkal, odaadásukkal, kezdeményezéseikkel és jó gazdálkodási szellemükkel juttatják majd kifejezésre. Munkájukban a nép legszélesebb rétegeire kell majd támaszkodniok és figyelmet kell fordítaniok a nép sorsaiból jövő jogos birálatokra, elszántan kell harcolniok a munkában előforduló hiányosságok felszámolásáért, erőteljesen sikra kell szállniok a bürokratizmus ellen, valamint a dolgozók érdekeivel és szükségleteivel szembeni közömbösség ellen, szüntelen erőfeszítéssel kell küzdeniök a népi demokratikus rendszer által a nép szolgálatába állított állami szervek munkájának megjavításáért.

A dolgozók milliói a Párt és a Népi Demokrácia Frontja iránti bizalommal lépnek december 3-án az ország elnöki hivatalába megválasztásuk és követni a Pártot, amely 30 éven keresztül igazodás nélkül mutatta a dolgozó népek a társadalmi és nemzeti felszabadulás felé vezető utat. A polgári-földesuri terror tudják, éveiben ismerték életüket nem kimélve néztek szembe a börtönökkel, a lágerekkel és kivégzőosztagokkal, hazánk szabad és boldog jövőjéért. A Párt zászlaja alatt országunk dolgozói ezután is újabb győzelmeket vívnak majd ki a békéért és szocializmusért folytatott harcban.

ELVTÁRSÁK ÉS ELVTÁRSNÖK! POLGÁRTÁRSÁK ÉS POLGÁRTÁRSNÖK!

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége felhívást intéz valamennyi választóhoz, hogy a közhívi választásokon vonja szorosabban sorait a Párt körül. A Népi Demokrácia Frontja körül. Felhívja az összes választókat, hogy szavazzanak a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire, az új élet, a béke jelöltjeire.

December 3-a dolgozó népünk ünnepnapja kell, hogy legyen, amelyen kinyilvánítja azt az akaratát, hogy harcol a Román Népköztársaság megerősítéséért és felvirágoztatásáért, a békéért, a szocializmusért.

SZAVAZZUNK MINDANNYIAN!

Éljen szeretett Hazánk, a Román Népköztársaság!

Éljen a Román Népköztársaság kormánya!
Éljen a Román Munkáspárt, népi demokratikus rendszerünk vezetője!

Éljen a Népi Demokrácia Frontjának győzelme a választásokon!

A ROMÁN MUNKASPÁRT KÖZPONTI VEZETŐSÉGE

Hetven ország kékharcos küldötteinek jelenlétében

Megkezdődött Varsóban a Béke Híveinek II. Világkongresszusa

VARSO. — (Agerpres.) November 16-án este fél 8 órakor kezdődött meg a lengyel fővárosban, a „Szłowo Polskije” nyomdai műintézet épületében a Béke Hívei II. Világkongresszusa. A lengyel nép meleg vendégszeretettel fogadta a külföldi küldötteket. A feldisznított óriási ülésteremben 70 ország küldöttei gyűltek össze. A kapitalista országok küldöttei közül sokan csak nehézségek árán tudtak elutazni a kongresszusra. Több ország fasiszta kormányának til-

ló rendelkezése folytán a meghívott és megválasztott küldöttek egyrésze nem jelenhetett meg a kongresszuson.

A Béke Hívei II. Világkongresszusát Joliot Curie, az Állandó Bizottság elnöke nyitotta meg ünnepélyes külsőségek között. Joliot Curie az *Állandó Bizottság és az összes küldöttek nevében mély hálóját fejezte ki a lengyel kormányának és a lengyel békebizottságnak, a meleg fogadtatásért. Curie hangsúlyozta, hogy a csehszlovák kormány*

is jelentős támogatást nyújtott a kongresszusi küldötteknek, hogy minél hamarabb Varsóba érhesse.

Joliot Curie a békeharcosok nevében külön üdvözölte az angol békeharcosokat és a kongresszus brit előkészítő bizottságának tagjait, akik a maguk részéről mindent megtettek, hogy elhárítsák az angol kormánytól a kongresszus megtartása ellen fogantatott intézkedéseit.

fél a béke nemzetközi táborának erejétől.

Ezuton fejezem ki forró köszönetemet a kongresszuson résztvevő összes küldötteknek, azoknak, akik az évszázados leigázás után felszabadult népeket képviselik és azoknak a küldötteknek, akik a függetlenségükért harcoló népek képviselői. Az Önök munkája hatalmas visszhangot kelt a világ százmillióinak szívében, így a mi országunkban is, jóllehet a hatóságok megtagadták Önöktől azt a vendégszeretetet, amelyet népünk örömmel nyújtott volna.”

szusnak meg kell vizsgálnia a jegyvezetés általános csökkenésének és ellenőrzésének kérdését. A háborús propaganda elleni küzdelemről Joliot-Curie kijelentette, hogy azokat a körülményeket, amelyekből a háborúk kirobannak, a háboru provokátorai mindig alattomos hazugságokba burkolják. A háborus uszítók terveit le kell telezni és a háborus uszítók ellen vádat kell emelni.

Joliot-Curie éles szavakkal vádolta azokat, akik ma demokratikus jelszavakat hirdetnek, szabadságról és békéről beszélnek és közben beavatkoznak kis nemzetek ügyeibe. Mint például Korea belügyeibe. Azt az elméletet, hogy a háboru elkerülhetetlen, Joliot-Curie úgy jellemezte, mint arra irányuló kísérletet, hogy új „kereszties háborúk” számára erkölcsi alapot készítsenek elő. A továbbiak során Joliot-Curie erőlyesen kikelt azok az újságírók, írók és politikusok ellen, akik háborúra uszítanak. A kongresszus egy nemzetközi bíróságtól kérni fogja ezeknek a megbüntetését és ki fogja dolgozni a háborús propaganda lelkizésének módszereit, beleértve a bojkott fegyverét is.

Joliot-Curie megbélyegezte az Egyesült Államok gazdasági megszorításokat alkalmazó gazdaság-politikáját, felhívta a nemzeteket, hogy állítsák helyre egymás között a kulturális eszeviszonyt. Az előadó a továbbiak során hangoztatta, hogy a békéért folytatott munka egyik első módoszata az, ha elismerik annak lehetőségét, hogy két különböző rendszer békésen élhet egymás mellett.

Befejezésül Joliot-Curie kijelentette: „A kongresszus folyamán minden erőfeszítést meg kell tenni, hogy megtalálják azokat a pontokat, amelyeknek alapján általános megegyezés jöhet létre.

Az emberek százmilliói harcolnak a békéért

Joliot Curie beszéde után Jerzy Albrecht, a varsói néptanács elnöke üdvözölte a kongresszust.

„A Béke Hívei II. Világkongresszusa olyan időpontban ült össze, amikor újabb háboru fenyegeti az egész emberiséget, az emberi civilizációt — mondotta Jerzy Albrecht. — Az amerikai agresszorok bombákkal pusztítják a koreai városokat és falvakat. De az emberek százmilliói vallási és politikai meggyőződésre való tekintet nélkül harcolnak a békéért és követelik az atomfegyver megtiltását. Önök, akik itt összegyűlték, képviselik a világ békeakarátát.

Az angol kormány — folytatta a fővárosi néptanács elnöke — minden tőle telhetőt megteszt, hogy megakadályozza a kongresszus megtartását, de nem áll módjában elfojtani a békeharcosok millióinak hangját. Varsó népe jól tudja, mit jelent a háboru és felméri a békeharc jelentőségét. Var-

só minden talpalatnyi földjét a hitleristák által legyilkolt honfitársaink vére öntötte. Varsóban a háboru folyamán 800.000 gyermek és nő pusztult el. A város épületeinek kétharmada romhalmazzá vált. A hitlerista barbárok nem kímélték a muzeumokat, iskolákat és egyetemeiket. De a testvéri Szovjet Hadsereg segítő kezét nyújtott felénk, lehetővé tette, hogy szabad nép lehessünk.

Ma Varsó újjászületett. Mi felépítjük az új Varsó falait. Az új Varsó a béke győzelmét jelképezi a háboru felett, különösen ma, amikor Varsó falai között visszhangzik a világ békeharcosainak hangja. Mi, Varsó lakói forrón óhajtok a békét és minden erőnkkel harcolni fogunk a béke győzelméért. Az újjászülető Varsó hangja csatlakozik a békeharcosok hangjához — fejezte be beszédét Jerzy Albrecht.”

akadályozta meg a békekongresszus megtartását Angliában, mert

A BÉKEKONGRESSZUS ELNÖKSÉGE

A kongresszus ezután megválasztotta az új elnökséget, amelynek tagjai a következők: Joliot-Curie, Pietro Nenni, Cotton asszony, Louis Saillant, Guy de Boysson, Bernál tanár, Fagyjev, Gabriel d'Arbousier, Solovjev, Ehrenburg, Popova asszony, Tyihonov, Kornejcsuk, Cardenas tábornok, Hodinova-Spurna asszony, Jean Laffitte, Gilbert de Chambrun, Gulajev, Montague, Howard Fast, Paul Robeson, Lombardo Toledano, Louis Gonzales, Gabaldo, Pablo Neruda, Jorge Amado, Yves Farge, d'Astier de la Vigiérie, Boulier abbé,

NEMZETKÖZI BÍRÓSÁG BÜNTESSE MEG A HÁBORUS USZÍTÓKAT

A Béke Hívei második Világkongresszusának péntek délelőtti ülésén Joliot-Curie beszámolt a tartott a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának munkájáról.

Beszédeben felhívta a kongresszusi küldötteket, ragaszkodjanak szilárdan ahhoz a meggyőződéshez, hogy lehetséges a nemzetközi kérdések békés megoldása, a háboru nem kikerülhetetlen és lehetséges az is, hogy a különböző gazdasági és politikai rendszerek egymás mellett éljenek a világon. Joliot-Curie ezután röviden vázolta a nemzetközi helyzet fejleményeit az első Béke Világkongresszus óta. Hangsúlyozta, hogy a szabad Kína és a Német Demokratikus Köztársaság megerősítése rendkívül nagyfontosságú tényezője a békének. Meggyőződés — mondotta Joliot-Curie —, hogy meg fogjuk menteni a békét. A békemozgalmat növekedett és a legkülönbözőbb vélemények képviselőit foglalja magában.

Charles Tillon, Pierre Cot, Francoise Leclerc, Laurent Casanova, Thomas Mann, Anna Seeghers, Arnold Zweig, Sereni és Labrida olasz szenátorok, Pak Den-Ai koreai kiküldött, Sadoveanu, Andics Erásébet, Muharovski, Dambrowszki, Petrosz Kokalisz, Popivoda tábornok, Picasso, Kuo Mo Zso, Szun Jat Szen asszony, Nazim Hikmet, Dragojceva asszony, Crowther, Hewlett Johnson és mások.

A békeküldöttek percekig tartó lelkes tapsokkal és éljenzésekkel köszöntötték a világbéke-mozgalmának kiemelkedő harcosait.

JEAN LAFFITTE NAPIRENDI INDÍTVÁNYA

Az üdvözlőbeszéd elhangzása után Jean Laffitte, a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottságának főtitkára napirendi indítványt tett. Jean Laffitte napirendi indítványának elfogadása után a kongresszus hét bizottságot választott. A hét bizottság a következőket vitatja meg:

1. Politikai kérdések; 2. az atomfegyver elleni küzdelem és a lefegyverzés kérdése; 3. a háborús propaganda elleni harc eszközei; 4. a gazdasági együttműködés eszközei; 5. a kulturális együttműködés módoszatai; 6. az agresszió fogalmának meghatározása; 7. a béke megvédésének hatékony eszközei

AZ ANGOL KORMÁNY FEL A BÉKETÁBOR EREJÉTŐL

A bizottságok egyhangú megválasztása után Monague angol békeküldött felolvasta Davies munkáspárti képviselőnek a kongresszushoz intézett levelét:

„Az angol férfiak és nők nevében mély felháborodást fejezem ki azokkal az intézkedésekkel szemben, amelyeket bizonyos személyek léptettek életbe, hogy elszakotálják a békekongresszusnak Angliában való megtartását. Angliában egyre növekszik azoknak a

polgároknak a száma, akik feltesszük a kérdést: lényegében miért állították meg a békekongresszus megtartását Angliában? A kormány befolyása alatt álló angol sajtó ugyan nem közli ezeket a kérdéseket, amelyekre a kormány nem tudna válaszolni a nyilvánosság előtt. De a nép saját maga megtalálja a választ. Ez a válasz talán fellelkesíti Önöket, a kongresszus küldötteit. Az angol kormány azért

A lengyel kormány feltétel nélkül vizumot adott a külföldi lapudósítóknak

A Béke Hívei II. Világkongresszusának csütörtök esti ünnepélyes megnyitása után az éjszakai órákban sajtóértekezletet rendeztek a kongresszuson résztvevő külföldi és lengyel újságírók számára. A kongresszus elnöksége nevében Yves Farge francia küldött üdvözölte a sajtó képviselőit és hangsúlyozta, hogy a kongresszussal

kapcsolatos tudósítások zavartalan lebonyolítása érdekében gondoskodtak minden technikai feltételről. Az értekezleten Crowther professzor, angol delegátus megállapította, hogy a lengyel kormány senkitől sem tagadta meg a beutazási vizumot s annak megszerzéséhez semmiféle feltételt nem szabott.

A minisztertanács határozata a „Vladimir Iljics Lenin vizierómű” építéséről

Különös fontosságot tulajdonítva Moldova burzsoá-földesuri rendszertől örökölt gazdasági elmaradottsága felszámolásának:

— Erős energetikai alap létesítésének — amely Moldova talaja és al-alaja kincseinek értékesítéséhez és ipari feldolgozásához szükséges;

— A szeretvölgyi és északbaragáni áradások és aszály leküzdésének;

— A mezőgazdálkodásnak az öntözésen s a villanyenergia használatán alapuló fokozása, az állandó bőséges termés biztosítása érdekében;

— A Moldova s a Duna közötti víziutak létesítési feltételeinek előkészítése érdekében;

— Hogy a Beszterce és Szeret völgye lakosságának anyagi és kulturális színvonalát emelje, a Román Népköztársaság minisztertanácsa

ELHATÁROZZA:

1. SZAKASZ. — Gát építését a Beszterce folyón Békás vidékén, amely lehetővé teszi egy 1.200.000.000 köbméter befogadóképességű vizgyűjtőmedence létesítését, hogy ezáltal biztosítsák a folyó vizállásának egyensúlyosságát az aszályos és esős évek között.

2. SZAKASZ. — Egy 210.000 kw

ereju és évente átlag 430 millió kw-óra energiát termelő vizierómű építését Stejárnál a Beszterce folyón. Ez „Vladimir Iljics Lenin vizierómű” nevet kapja.

A Békánál gyűjtött víz valamint a Beszterce folyón ezután tervezendő és megvalósítandó vízi-berendezések vizének felhasználásával legalább 450.000 kw-ra emelkedik a beépített villamoserőteljesítmény ereje, a villanyenergia termelése pedig normális évben körülbelül 1.000.000.000 kw-órán.

3. SZAKASZ. — A Szeret völgyében és a Baragan északi részén mintegy 300.000 hektár terület öntözésére szolgáló berendezést építenek.

Az öntözött területeken belterjes gazdálkodás honosítanak meg ipari növények termesztésére. A mezőgazdasági munkák gépesítésére a villamos energiát használják fel.

4. SZAKASZ. — A Szeret völgyében használható utvonalat létesítenek és ebben a medencében a folyó árterületei a mezőgazdaság részére használhatóvá teszik.

5. SZAKASZ. — A Besztercén épülő vizieróműközpont által ter-

melt villamosenergiát elsősorban Moldovának juttatják, azoknak az iparvállalatoknak az ellátására, amelyek az öt éves terv folyamán épülnek és ugyaninnen látják el Moldova városait és falvait villamosenergiával.

220.000 és 110.000 volt feszültségű vonalakat építenek, melyek a besztercei vizierómű-telepet összekötik Erdélyvel, Munténiával és Moldovával.

6. SZAKASZ. — A villamosítási és elektrotechnikai-ipari minisztérium az a feladatot kapja, hogy a Beszterce és Szeret folyó medencéjén teljes berendezési tervének keretében megtervezzék és felépítsék mind a duzzasztógátat mind pedig a stejári vizierómű-telepet, valamint az elektromos központ által termelt egész villamosenergia elszállításához szükséges hálózatot.

1951-ben kezdik meg és 1955-ben fejezik be a duzzasztógát, a vizierómű-telep, valamint a transzformáló állomások és tartozékaik, továbbá a stejári üzemet Erdélyvel és Munténiával összekötő szállítónalakat építését. Ugyanebben

az időszakban végzik el a moldovai ipari központok ellátására szolgáló munkálatokat is. A munkálatok elvégzése után 100.000 kw beépített villamoserőteljesítményt adnak át a használatnak. A 210.000 kw-os végső energia mennyiséget legkésőbb 1957-ben adják át a használatnak.

7. SZAKASZ. — A földművelésügyi minisztérium tanulmányozza az összegyűjtött víz öntözésre való felhasználásának, valamint a Szeret és Beszterce folyók árteréből visszanyert területek hasznosításának kérdését és elkészíti a munkálatok tervét.

8. SZAKASZ. — A közlekedésügyi minisztérium tanulmányozza a Szeret folyó hajózhatóvá tételét Moldova hosszában egészen Galacig és erre vonatkozólag tervet bocsát ki.

9. SZAKASZ. — Az erdőszertügyi és papíripari minisztérium elkészíti és 1955-ig megvalósítja a Beszterce folyó gyűjtőmedencéjében felszabadított árterületek újraerdősítési s a vadvédelem szabályozási tervét és elvégzi a békási mesterséges tó zónájába eső erdők irtását.

Ugyancsak tanulmányozza és a villamosítási elektrotechnikai minisztériummal karöltve 1954 elején végrehajtja a Beszterce folyó medencéjében kiemelt faanyag elszállításához szükséges munkálatokat.

10. SZAKASZ. — A belügyminisztérium a községi üzemek és helyi ipar alminisztériuma az építkezési minisztériummal, az egészségügyi minisztériummal és a néptanácsok törvényét végrehajtó bizottsággal karöltve általános tervet készít Békás vidék rendezésére és új telepeket épít a mesterséges tó árterületéről elköltötendő lakosság számára és közlekedési utakat teremt ezeknek.

11. SZAKASZ. — A közlekedésügyi minisztérium CFR alminisztériuma megtervezi és 1952 végéig elkészíti a Pangarati-gáti vasutvonalat.

12. SZAKASZ. — Az építkezésiügyi minisztérium tervezi és 1952 végéig elkészíti a Piatra-Neamtii és Galu közti új utvonalat, valamint új mellékutakat azok felé, amelyek a mesterséges tó által elarazott területekre kerültek.

13. SZAKASZ. — Valamennyi minisztérium, elsősorban azokat a felszereléseket, berendezést és anyagot készíti el, amelyek a „Vladimir Iljics Lenin vizierómű” építéséhez szükségesek.

A választási kampány során eredményes munkát végeznek a RDNSz irányítók

Országunk dolgozója béke és szabadság hívei hájtalan lelkesedéssel készülnek a december 3-i néptanácsválasztásra. A választási előkészületek során ezer és ezer „Választók Háza”, kulturálisan munkásklub vált népezzé s a Népi Demokrácia Frontjának zászlaja alatt az agitátorok tizezrei népezzé, felvilágosító munkát végeznek. Az agitátorok, irányítók, utcafelelősök a Választók Házában, s házról-házra járva a meggyőző módszerrel magyarázzák meg dolgozóinknak a mostani választások jelentőségét, ismertetik népi demokráciánk megvalósításait, amelyek a béke, a jólét és hazánk felvirágoztatásának ügyét szolgálják.

A NÉPNEVELŐ, FELVILÁGOSÍTÓ ÉS MOZGOSÍTÓ MUNKA

behatol a legtávolabbes falvakra, tanyákra az egyszerű dolgozó emberek közé, hogy minél eredményesebb legyen a néptanácsválasztás, a dolgozó nép legjobb fiai kerüljenek a néptanácsokba. Bármerre járunk, bármerre nézünk, ott találjuk az agitátorokat, irányítók, utcafelelősöket: munkában a dolgozók érdekeiért, a néptanácsválasztások sikeréért.

A RDNSz kolozstartományi szervezetének irányítói, a helyi szervezetek vezetői a dolgozó asszonyok sorai közt végzik felvilágosító munkát. Az utóbbi napokban Kolozs-tartomány területén 6954 RDNSz irányító lelkes gyűlésen több tizezer dolgozónak magyarázta meg a választási törvényt, ismertette a Népi Demokrácia Frontjának kiáltványát s a villamosítási tervet. A gyűléseken a falusi dolgozó asszonyok munkavállalásokat tettek. Ariesen például 8 asszony a néptanácsválasztások tiszteletére 4-4 órai önkéntes munkát végzett a bányában. A berkesi kollektív gazdaság RDNSz tagjai munkaversenyre hívták a

fráti kollektív gazdaság nőtagjait. A frátiak pedig a légeni kollektív gazdaság RDNSz tagjait. A versenyeik a normák túlszárnyalására, a munkahelyen való pontos megjelenés betartására, a politikai nevelés és agitációs munka fokozására irányulnak.

A RDNSz kolozstartományi helyi szervezetei a néptanácsválasztással kapcsolatban nagy gondot fordítanak a szemléltető agitációs munkára, amely csaknem minden községben betölti a feladatát.

AZ UTCAI- ÉS FALIUSZÁGOS-KONKAT FÉNYKÉPSOROZATOK

helyeztek el, amelyek a Szovjetunió iparának és mezőgazdaságának, valamint a helyi ideiglenes bizottságok eredményeit tükrözik. Nyolcvanhét új faliuszt készítették. Továbbá faliuszt cikkeket írtak a néptanácsválasztással kapcsolatban. Az irányítók 3940 „Sateancat”, 500 „Femeiat”, 2200 „Dolgozó Nő”-t, 1379 brosurát és számos folyóiratot, napilapot osztottak szét a falusi és városi asszonyok között. Újjászervezték az olvasókörieket. Így a tartományban a néptanácsválasztási előkészületek ideje alatt 1380 olvasóköri dolgozik. Az olvasóköriken, valamint esti előadásokon a Népi Demokrácia Frontjának kiáltványán kívüli tanulmányozzák Népköztársaságunk alkotmányát, amely egyenlő jogokat biztosít a dolgozó nőknek.

A RDNSz irányítói minden munkát a munkásszítók és a dolgozó parasztság érdekeinek megfelelően

AZ OSZTÁLYHARC SZELLEMEBEN

végeznek. Falvakon és városokon éberen vigyáznak az osztályellenesség mesterkedéseire. Arra törekednek, hogy a dolgozók ellenségeit, a volt gyártulajdonosokat, kizsákmányoló kulákokat távolítsák a néptanácsválasztástól. Így Kolozsváron a RDNSz IV. kerületi szerve-

zetének irányítói leleplezték Klein József volt gyártulajdonost, aki félrevezette a választási bizottságot és munkásként iratkozott fel a választási névjegyzékre. Aljas mesterkedéseiben megakadályozták Dremea Florea volt korszamatulajdonost is, aki a néptanácsválasztás ellen agitált és feliratkozott a választási névjegyzékre. A negyedik kerület RDNSz tagjai a fentemlített volt kizsákmányolókat ráismerték az osztályellenességre és nem engedték, hogy résztvegyenek a néptanácsválasztáson. Tudják, hogy a volt kizsákmányoló aljas szándékkal iratkoztak fel a választási névjegyzékre.

A VÁLASZTÁSI KAMPÁNY SORÁN FOKOZNI KELL AZ ELLENŐRZŐ MUNKÁT

A RDNSz kolozsmegyei szervezetének a választási előkészületek ideje alatt arra kell törekednie, hogy még szélesebbkörű felvilágosító munkát végezzen a dolgozó nők között. A többi tömegszervezetekkel karöltve tömörítse a dolgozókat a Népi Demokrácia Frontjának zászlaja alá. A helyi szervezetek irányítói a Választók Házában és házról-házra járva népszerűsítik a képviselőjelöltöket. Ismertessék a nőket azokat a feladatokat, amelyek a választások ideje alatt a dolgozókra hárulnak. Fordítsanak még nagyobb gondot a szemléltető agitációs eszközökre.

A RDNSz kolozstartományi szervezete úgy tudja megvalósítani a reáharuló feladatokat, ha megszervezi az ellenőrző munkát. Az aktivisták tartásának szoros kapcsolatát az irányítókkal, adjanak konkrét feladatokat és ellenőrzik az elévített munkát. A választási munkába vonják be az összes RDNSz-tagokat s magyarázzák meg azoknak, hogy a néptanácsválasztás sikere megerősíti a békeharcot.

Színház - Mozi - Opera

ALLAMI MAGYAR OPERA:

Kedden, november 21-én este 8 órakor: Báncsikszáji szökőkút. (Sorozatszám: 219).

ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:

Szerdán, november 22-én délután fél 4 órakor: Elvesztett levél. (Tizenötödösor.) - Ifjúsági elős. 15.

MOZI

„MAXIM GORKIJ” MOZGO: A hős csapat. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délután 11 órakor matiné.

„VÖRÖS CSILLAG” MOZGO: A nagy polgártárs. Előadások kezdete: 4, 6, 8 órakor. Vasárnap délután fél 12 órakor matiné.

„CAPITOL” MOZGO:

Viharos napok. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

„URANIA” MOZGO: Viharos napok. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„MUNKÁS” MOZGO: A tengeri sasok. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délután matiné.

„UJ IDŐK” MOZGO: Román hirodó. - Szovjet park. - Kaukázusi nemzeti park. Szines. - Masinkal koncert. - Tudomány és technika 1-1950 szám. - Egy szocialista mezőgazdaságról, 8 szám.

„NÉPMOZGO” (POPULAR): A nagy polgártárs. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap délután 11 órakor matiné.

A ROMÁN NÉPKÖZTÁRSASÁG IRÓSZÖVETSEGE rendezésében november 21-én, kedden este fél 8 órai kezdettel, a Diákház kistermében az Irószövegés jdis nyelvű iról

A BÉKEHARC JEGYÉBEN
beszélgetést folytatnak olvasóikkal.

Az ezt követő kulturműsor keretében a bukaresti IKUF-kórus szólistái mutatkoznak be Kolozsvár közönségének. Minden érdeklődőt szivesen látunk. Belépés díjtalan.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Mérsékelt, időnként élénkebb keleti-délkeleti szél, újból erősen megnövekedő felhőzet, többfelé ködképződés, egyelőre még száraz idő.

A BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM rektori hivatala közli, hogy az egyetem matematikai és fizikai karán külön tagozat létesül azok részére, akik az előadásokat nem látogathatják. A tagozat három éves és matematika-fizika tantervet közepes képzésű V-VII osztályok számára. Felvételi jelentkezhetnek azok a dolgozók, akiknek középiskolai vagy annak megfelelő végzettségük van és akiket az illető üzem vagy intézmény vezetője és szakszervezete javasol. Felvétel iránti kéréseket a matematikai és fizikai kar dékáni hivatalához kell benyújtani legkésőbb november 30-ig.

A KOLOZSVÁRI II-İK SZÁMÚ RAJONÁLIS VÁROSI FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZET (VOLT VICTORIA) vezetősége felhívja azokat a tagokat, akiknek tagsági könyvecskéjébe nincs ellátva „reinsztrukt” bélyegzővel, hogy az újrainformációs megjelölésére a hivatalos órák alatt: 8-16-ig Szabadság-ter 21 szám alatt jelenjenek meg, mert az újrainformációs - a felsőbb szövetkezeti szervek rendelkezésére - 1950 december 31-én véglegesen lezárul. Az uira nem iratkozott tag 1951 január 1-ével elveszti tagsági jogát s befizetett üzletrésze a tartalékalapra kerül. Vezetőség.

KERESÜNK MEGVÉTELRE
jókabban lévő 3 tonnás autókamiont.

COOPERATIVA „TRANSPORT” SZÖVETKEZET, Szatmárváros, Vörös Hadsereg-utja 21.
Telefonszám: 1320.

APRÓHIRDETÉS

120 BASSZUSOS HOHNER-AK-KORDEON eladó. Martinuzzi-utca 16. - MÉLY GYERMEKKOCSI 2 darab irodai, furnéros asztal eladó. Vörös Hadsereg-utja 66. ajtó 1. - KÉT ÁGY, két éjjeliszekrény, 3 fotel, hegedű-kotta-ártó, katonaláda eladó. Cim a kiadóban. - **ALKALMAZUNK** művészt oktató céljára állandó jelleggel (havai díj, jegyek) napi 4 óra munkaidőre női és férfi munkásokat, 20-35 év között. Ion Andreescu, Képzőművészeti Intézet. Érdeklődni a kiáltványi csarnokban. Sétány 7 szám, délután 10-12 óra között. - **MÉLY GYERMEKKOCSI** és gyapjupaplan eladó. Foto „Ardea”, Molotov-utca 10. - **ELCSERÉLNEM** központi 2 szoba, konyha, összkomfortos lakószobát egy nagy szoba, konyha összkomfortossal. Cim a kiadóban. - **VESZEK** egy méter valódi fehér selyem. Szappan-utca 7. szobaszám. - **HÁZTARTÁSI ALKALMAZOTTAT** keresek. Racovita (vált Erzsébet)-ut 8. II. emelet, délután 2-5-ig. - **ELCSERÉLNEM BUKARESTI 2 SZOBÁS, fűrdőszoba-használatos lakószobát** kolozsvári 2 szobával. Cim a kiadóban. - **JÓLFOZÓ HÁZVEZETŐNÖT** keresek. Lakást adhatok. Cimeket „Othon” jelígre a kiadóba kérek.

„UJ IDŐK” MOZGO
műsora november 20-26-ig:

Román hirodó
Szovjet hirodó
Kaukázusi nemzeti park. Szines.
Masinkal koncert
Tudomány és technika 1-1950 szám. - Szocialista mezőgazdaságról 8 szám.

A NÉPTANÁCSVÁLASZTÁSOK TISZTELETÉRE FEJEZZÜK BE A MÉLYSZÁNTÁST

Az avasi rajon halad az élen Nagybánya-tartományban

NAGYBÁNYA. - (Tudósítónktól) A nagybányai tartomány területén az őszi mélyszántást 67,3 százalékban teljesítették a dolgozó földművesek. A tartomány kollektív gazdaságai a munkásokat 73,7 százalékban teljesítették, a magángazdaságok sokkal kisebb mértékben, ami vetíti az eredményt. A tavaszi vetések előkészítését nem teljesítették kellő mértékben az állami gazdaságok sem. A tartomány területén lévő állami gazdaságoknak azonosnál intézkedéseket kell fogantatniuk, hogy az őszi mélyszántást minden gazdaságban minél több befeljezzék.

A tartományban az avasi rajon dolgozói végezték a legjobb munkát. Nemcsak elvégezték az őszi mélyszántást, hanem a mélyszántási tervet 26,4 százalékkal túl is teljesítették. Ez annak tudható be,

hogy a múltban gazdaságilag elmaradt avasi dolgozók között a felvilágosító munka nyomán széles körben terjedtek el a szovjet mezőgazdasági módszerek.

Szép eredményt értek el a szilágycsehi rajon dolgozói. Ebben a rajonban 107,4 százalékban teljesítették a tervet.

A többi rajonon eredményei közepesek, kivéve a máramarosi rajon eredményét, amely nagyon gyenge. A nagykarolyi rajonban 67,5, a nagybányai rajonban 66,4, a szatmári rajonban 66,4, a magyarlápasi rajonban 59,2 százalékban teljesítették eddig a dolgozók a mélyszántási tervet. A máramarosi rajonban mindössze 12,4 százalékot értek el. Ez utóbbi eredményről tanusodik, hogy a Máramaros-rajoni ideiglenes bizottság, valamint a Máramaros-rajoni

községek ideiglenes bizottságai nem végeztek elégséges szervező és felvilágosító munkát a dolgozó földművesek között és elhanyagolták az ellenőrzést is. A máramarosi rajon ideiglenes bizottságának sürgősen fel kell szüntetnie ezeket a hiányosságokat. Felvilágosító és ellenőrző munkát el kell érni azt, hogy a választások tiszteletére teljesítsék a rajon dolgozó földművesei az őszi mélyszántási tervet.

S P O R T

A SZOVJETUNIO NŐI ÉS FÉRFI KERÉKPÁROS CSAPATA NAGY SIKERREL SZEREPELT BUKARESTBEN

BUKAREST. - Szombaton és vasárnap a Dinamo új stadionjában zsúfolt nézőter előtt rendezték meg a Szovjetunio-RNK női és férfi kerékpáros versenyt. A szovjet versenyzők mindkét nap nagy sikerrel szerepeltek. A verseny előtt Stefan Voicu, a Kerékpáros Szövetség nevében üdvözölte a vendégeket, rámutatva arra, hogy ezzel a versenyrel is hozzájárul a két ország a békebare frontjának megerősítéséhez. A szovjet kerékpárosok nevében Alexej Kuprijanov, a szovjet sport érn-

AZ NB I-BŐL SZEREN ÉS RESICA, AZ NB II-BŐL BRÁD ÉS VÖRÖS ACÉL ESTEK KI

demes mestere válaszolt. A két himnusz elhangzása után kezdődtek meg a versenyek, melynek minden számában a verseny első napján a Szovjetunio versenyzői fölényesen győztek.

A 200 méteres férfi gyorsasági versenyben mely a nap egyik legszebb küzdelme volt, Navrea, a RNK versenyzője 124 mp-es idővel új országos esüest állított fel.

A kétnapos versenyen a Szovjetunio női és férfi kerékpáros csapata 8:1 arányban győzött a RNK válogatottja ellen.

Az NB I. és NB II. utolsó fordulójának eredményei a következők:

Bukarestben: Dinamo—Metalul (Resica) 2:1 (0:0). Partizanul—Lokomotiva RATA 3:1 (1:0). Aradon: Lokomotiva (Buk.)—UTA 3:1 (3:1). TESE—ICO 3:2 (1:1). Szébenben: Partizanul (Petrozsény)—Lokomotiva 1:0 (0:0). Temesváron: Lokomotiva—Hadsereg 3:2 (1:1). Aranyosgyéresen: Metalul—KESE 2:0 (2:0). Brádon: Hadsereg—Metalul 4:0 (2:0). Szatmáron: Lokomotiva—Vörös Acél 2:0 (1:0). Nagybányán: Metalul—Partizanul (Lapény) 4:3 (0:3). Medgyesen:

Partizanul—Lokomotiva (Nagyvárad) 4:2 (2:2). Kolozsváron: Lokomotiva (Arad)—Lokomotiva 1:0 (0:0).

AZ NB II. ÁLLÁSA:

1. KESE	22	14	6	2	47:16	34
2. Hadsereg	22	15	3	4	44:17	33
3. Part. Med.	22	14	0	9	37:27	28
4. Part. Lap.	22	10	7	5	33:24	27
5. Lok. Arad	22	3	5	9	28:30	21
6. Met. Nagyb.	22	9	3	10	30:36	21
7. Lok. Nagve	22	8	5	9	31:30	21
8. Lok. Gy.	22	7	5	10	42:34	19
9. Met. Kolozs	22	7	4	11	36:38	18
10. Lok. Szatm.	22	7	4	11	28:36	18
11. Met. V. A.	22	7	3	12	20:38	17
12. Met. Brád	22	1	5	16	15:33	7

AZ NB I. ÁLLÁSA:

1. V. L. UTA	22	11	6	5	43:27	28
2. Lok. Buk.	22	11	6	5	43:33	28
3. TESE	22	9	7	6	30:37	25
4. Lok. Tem.	22	11	2	9	40:23	24
5. Hadsereg	22	8	8	6	37:25	24
6. Part. Petr.	22	7	8	7	39:38	22
7. Hal. ICO	22	8	6	8	32:34	22
8. Dinamo	22	9	3	10	40:45	21
9. Lok. RATA	22	6	6	10	32:38	18
10. Part. Buk.	22	5	8	9	41:49	18
11. Met. Resica	22	6	6	10	38:48	18
12. Lok. Szében	22	4	8	10	28:38	16

A SZEBENI METALUL 2:1 (0:0) ARÁNYBAN GYŐZÖTT A BÖR-GYÁRIAK ELLEN

SZEBEN. - Vasárnap délelőtt hatalmas érdeklődés mellett játszották le az NB. II-be való bejutásért a Metalul (Szében)—Herbák János-művek döntő mérkőzést, amely nagy küzdelem után a szébeni csapat 2:1 (0:0) arányú győzelmével végződött.

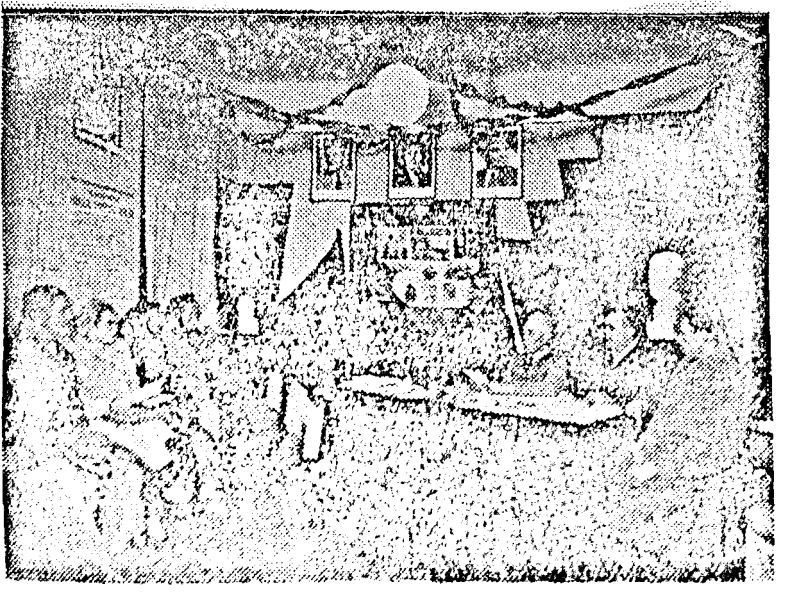
A MAGYAR NB. I. EREDMÉNYEIT

Textiles—Győr 3:1, Honvéd—Édosz 4:2, Tatabánya—Csepel 1:1, Salgótarján—Postás 3:1, Dorog—Szombathely 3:0, Dózsa—Vasas 4:0, Diósgyőr—Előre 4:2, Szeged—BDSF 3:3.

Világosság

Felkötés szerkesztő: LAZAR JOZSEF

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. - Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19-11. - Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.



A kolozsvári Gh. Lazar-utcai „Választók Házában” tevékeny felvilágosító munka folyik. Belki Péter, a választási bizottság elnöke és az agitátorok a választási törvényről, népi demokráciánk megvalósításáról hetenként kétszer-háromszor előadásokat tartanak a dolgozóknak.